

EN	Portable Power Pack	INSTRUCTION MANUAL	8
PTBR	Adaptador de Baterias Tipo Mochila	MANUAL DE INSTRUÇÕES	15
FR	Support d'alimentation portable	MANUEL D'INSTRUCTIONS	22
DE	Rückentragbare Akku-Bank	BETRIEBSANLEITUNG	29
IT	Gruppo di alimentazione portatile	ISTRUZIONI PER L'USO	36
NL	Draagbare voedingseenheid	GEBRUIKSAANWIJZING	43
ES	Unidad Portátil de Alimentación Eléctrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	50
PT	Adaptador de Baterias Tipo Mochila	MANUAL DE INSTRUÇÕES	57
DA	Bærbar strømforsyning	BRUGSANVISNING	64
EL	Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	71
TR	Taşınabilir Güç Ünitesi	KULLANMA KILAVUZU	79
SV	Bärbart strömpaket	BRUKSANVISNING	86
NO	Bærbar lader	BRUKSANVISNING	93
FI	Kannettava tehoyksikkö	KÄYTTÖOHJE	100
LV	Pārnēsājams barošanas bloks	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	106
LT	Nešiojamasis maitinimo šaltinis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	113
ET	Portatiivne akukomplekt	KASUTUSJUHEND	120
PL	Przenośna Jednostka Zasilająca	INSTRUKCJA OBSŁUGI	127
HU	Hordozható tápegység	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	134
SK	Prenosný napájací zdroj	NÁVOD NA OBSLUHU	141
CS	Přenosný akumulátor	NÁVOD K OBSLUZE	148
SL	Prenosna polnilna enota	NAVODILA ZA UPORABO	155
SQ	Paketë elektrike portative	MANUALI I PËRDORIMIT	162
BG	Преносим захранващ модул	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	169
HR	Prijenosno napajanje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	177
MK	Пренослив пакет за напојување	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	184
SR	Преносиво напајање	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	192
RO	Bloc de alimentare portabil	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	199
UK	Портативний блок живлення	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	206
RU	Портативный Блок Питания	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	214
KK	Портативті қуат беру блогы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	222
ZHCN	便携电源装置	使用说明书	230
ZHTW	背負式電池搭載器	使用說明書	238
KO	4구 배부식 배터리	취급 설명서	245
ID	Paket Daya Portabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	251
VI	Bộ Cấp Nguồn Di Động đeo Vai	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	258
TH	ชุดต้นกำลังแบบพกพา	คู่มือการใช้งาน	265
FA	پاور پک پرتابل	دفترچه راهنما	279
AR	وحدة التزويد بالطاقة المحمولة	دليل الإرشادات	284



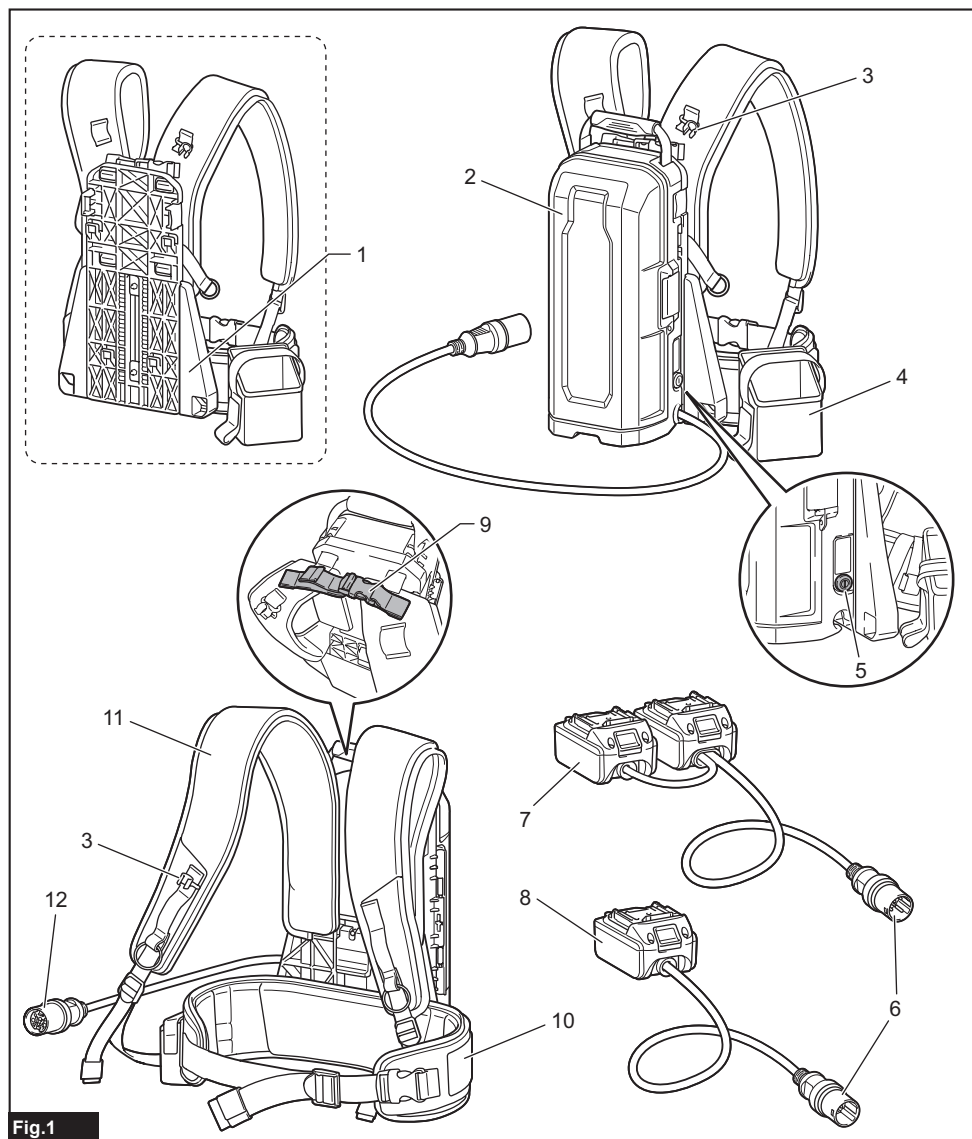
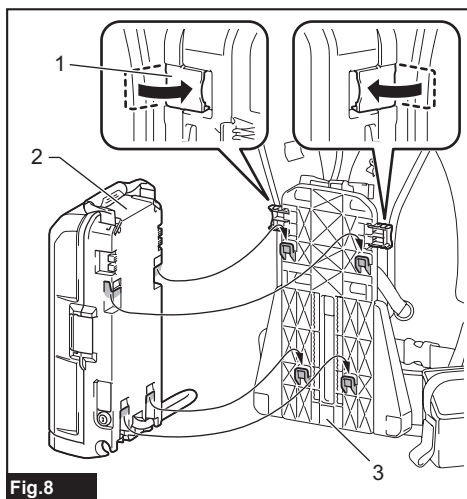
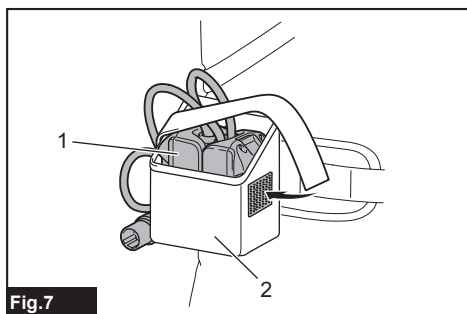
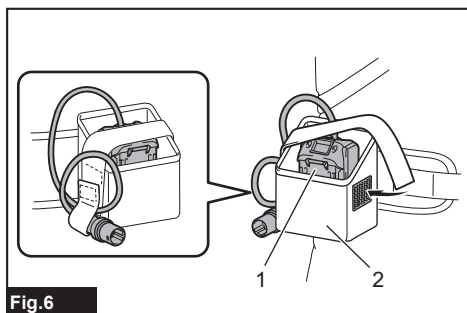
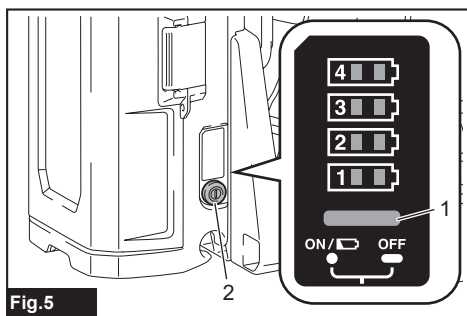
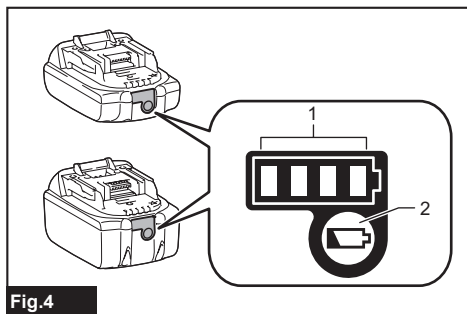
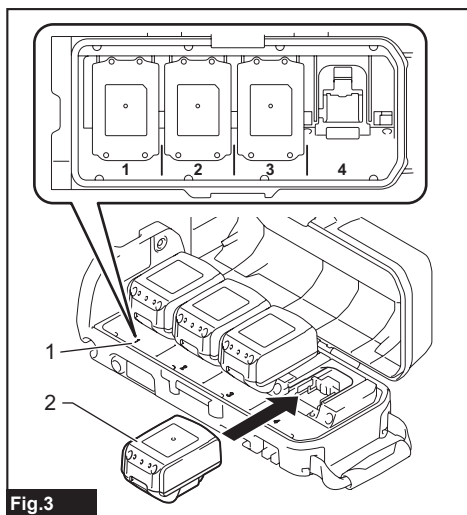
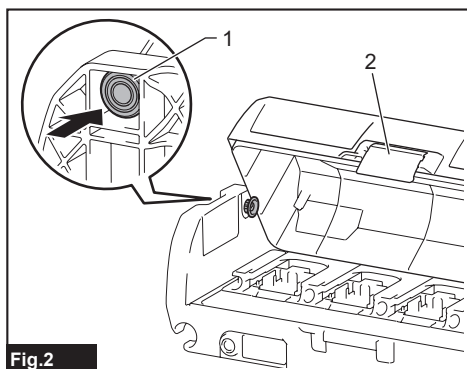
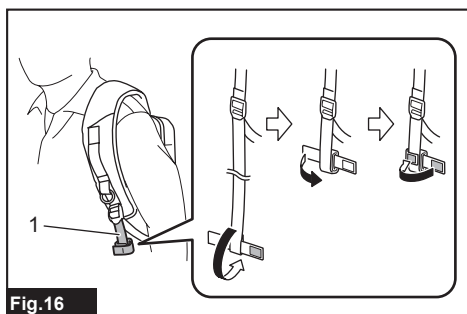
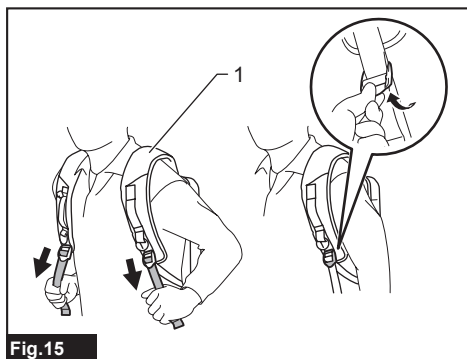
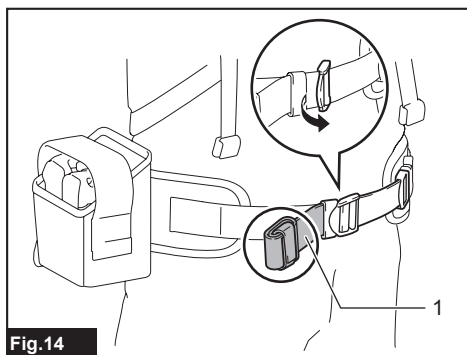
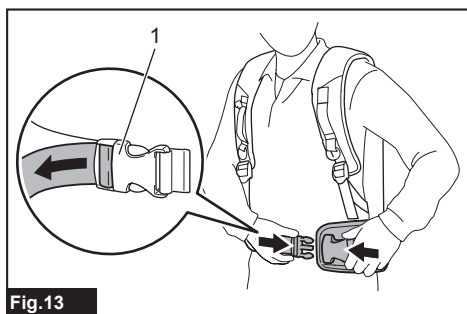
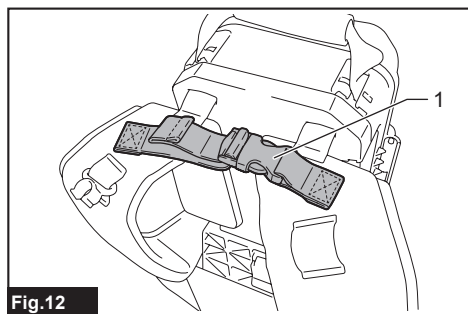
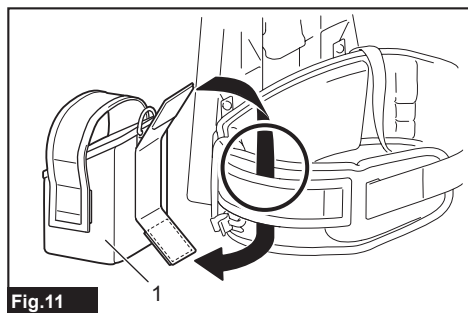
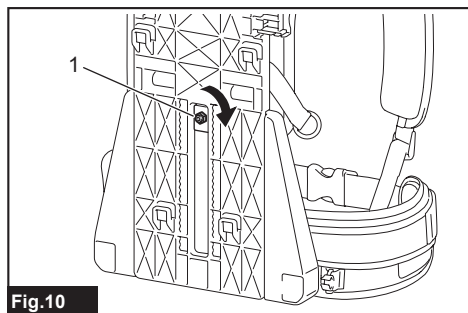
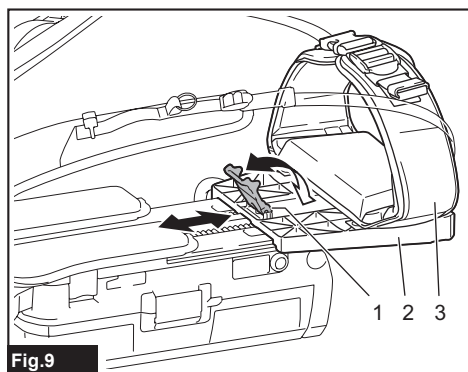


Fig.1





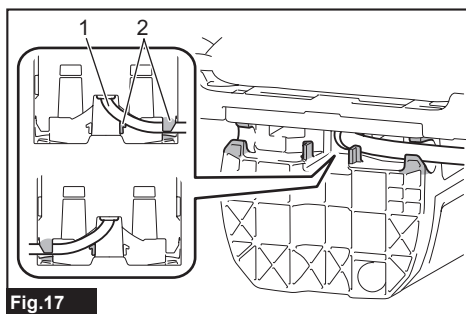


Fig.17

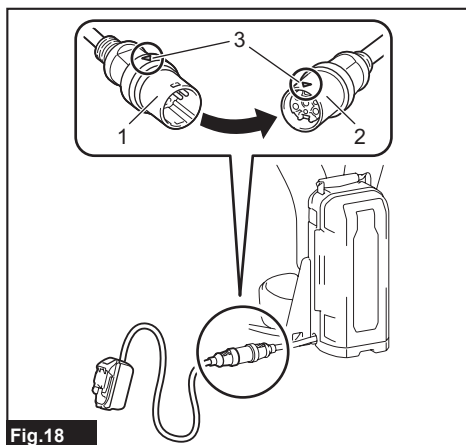


Fig.18

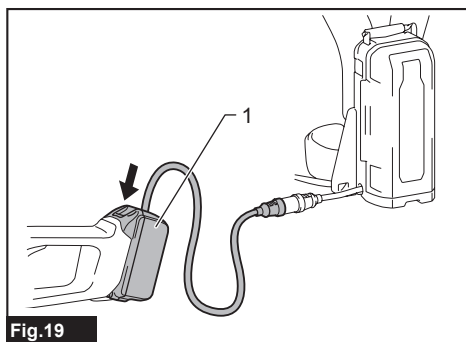


Fig.19

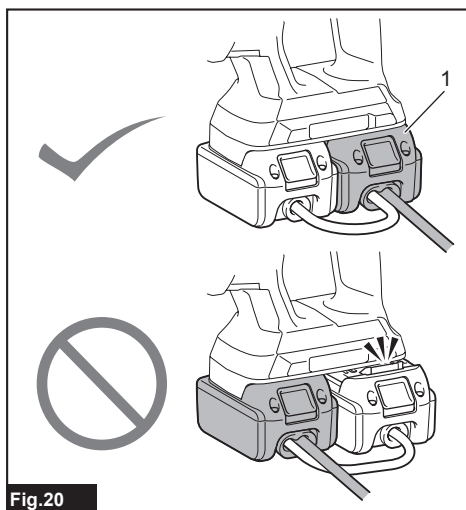


Fig.20

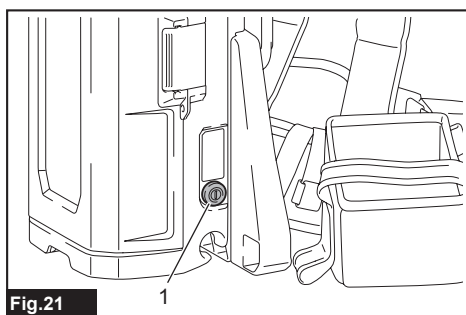


Fig.21

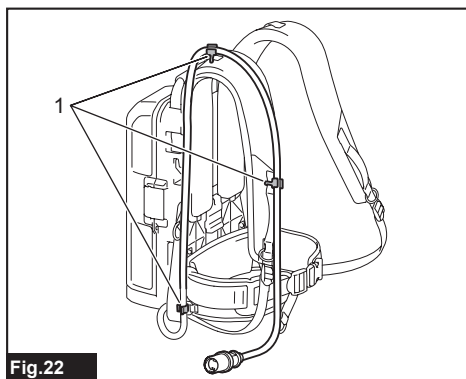


Fig.22

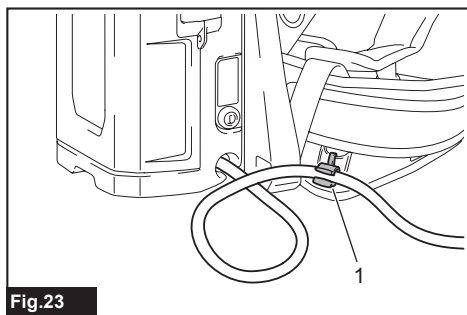


Fig.23

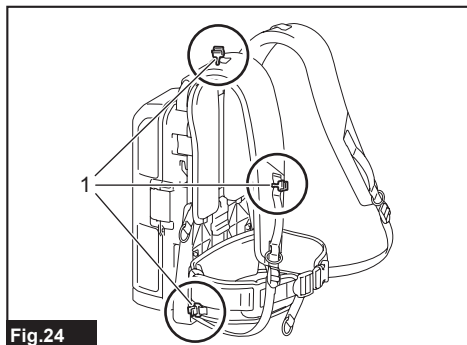


Fig.24

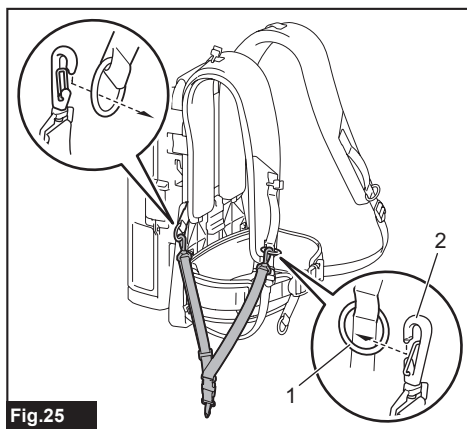


Fig.25

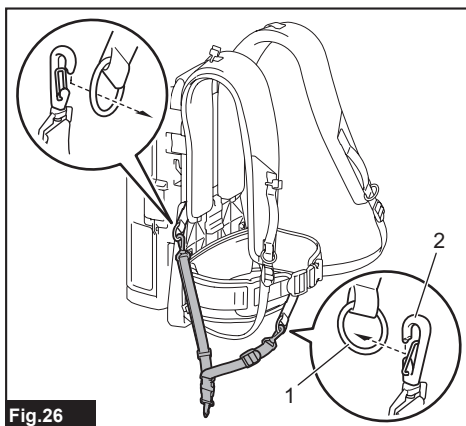


Fig.26

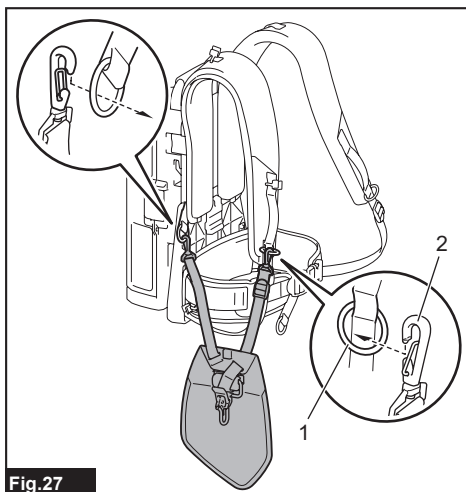


Fig.27

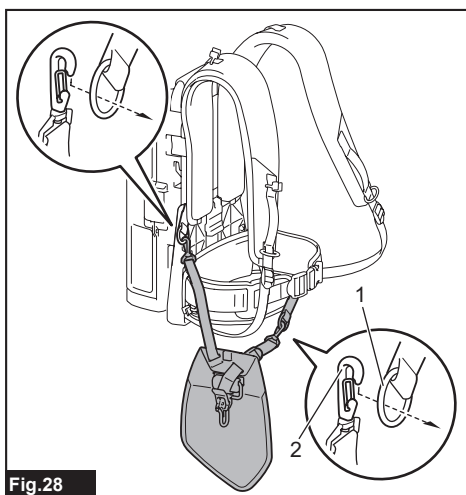


Fig.28

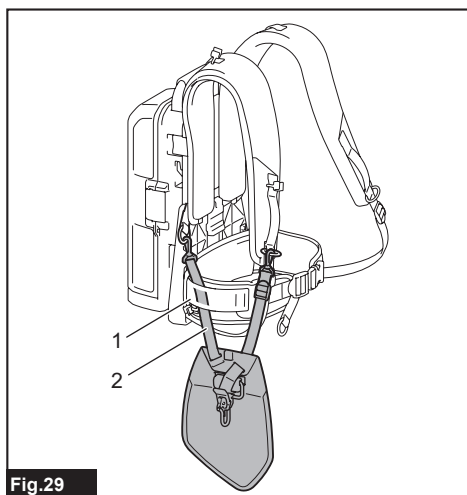


Fig.29

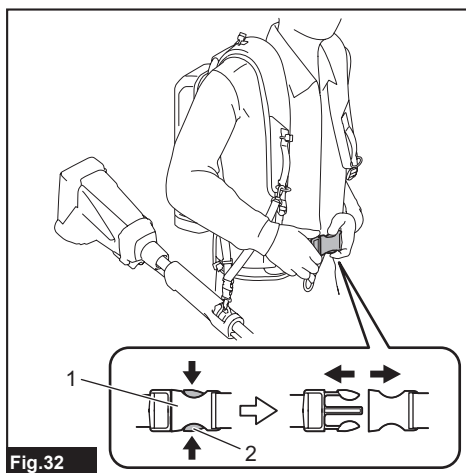


Fig.32

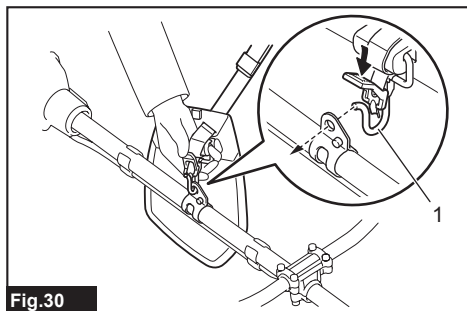


Fig.30

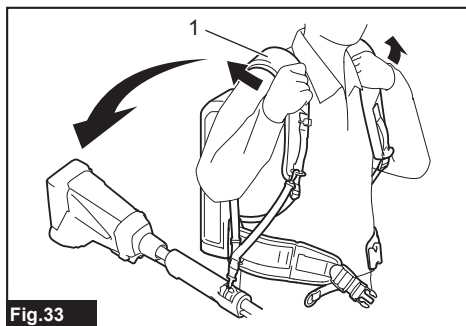


Fig.33

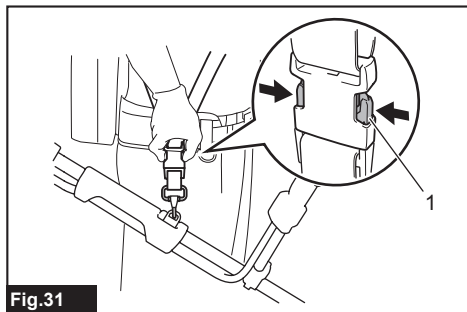


Fig.31

SPECIFICATIONS

Intended use

The portable power pack enables the batteries and the tool or machine to be separated, making it suitable for a long time work by switching the installed batteries. This unit can be used with 18 V battery-powered tool or machine, or 36 V (18 V x 2) battery-powered tool or machine.

About this instruction manual

The term "unit" in this instruction manual refers to portable power pack.

Compatible tool or machine category

- Cordless Chain Saw, Cordless Pole Saw, Cordless Blower, Cordless Grass Trimmer, Cordless String Trimmer, Cordless Multi Function Power Head, Cordless Hedge Trimmer, Cordless Grass Shear, Cordless Pole Hedge Trimmer, Cordless Angle Grinder, Cordless Rotary Hammer*
- * Except for DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

The compatible category of tool or machine is subject to change without notice. Refer to the latest instruction manual for the information on the compatible category of tool or machine.

⚠ WARNING: Never use this unit with tools or machines categorized below. Using this unit with non-compatible tools or machines may cause personal injury or malfunction.

- Cordless Garden Sprayer, Battery Powered Pruning Shears, Battery Powered Wheelbarrow, Motor-Assisted Bicycle, Cordless Backpack Vacuum Cleaner, Robotic Cleaner, Cordless Fan Jacket, Cordless Heated Jacket

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



To reduce the risk of injury, keep the cord away from obstacles.



Close the cover securely for protection against ingress of water or rain.



Li-ion

Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SAFETY WARNINGS

Portable power pack safety warnings

- Be sure to read the instruction manual of the tool or machine before use.
- Do not pick up or carry this unit by holding only the cord. Do not pull the cord while you are wearing or using this unit.
- Before wearing the unit, remove the adapters from the tool or machine.
- When you leave the tool or machine, be sure to remove the adapters from the tool or machine, or remove the unit from your body.
- Be careful not to trip over the cord during operation.
- Do not use this unit on an unstable surface, or unstable high places.
- Do not use multiple units by connecting one unit to another unit.
- During operation, keep the cord away from obstacles. The cord caught by obstacles may cause serious injury.
- Do not insert the adapters into the charger.
- Do not install the adapters to the battery ports of this unit.

11. This unit is designed exclusively for use with 18 V batteries. Do not use the batteries other than 18 V batteries.
 12. Inspect the unit, cords, and harness before use. If they are damaged, ask your local Makita Authorized Service Center for repair.
 13. When attaching the cord to the cord holder, be sure to attach it slowly and securely.
 14. Always make sure that the tool or machine is switched off and the adapters are removed before attempting to perform inspection or maintenance of the tool or machine.
 15. When using this unit with a tool equipped with a blade, be sure to keep the cord away from the blade.
 16. Do not use this unit when you are using a safety harness.
 17. Do not use this unit while you are climbing up in a tree.
 18. Do not use this unit when you are wearing cordless fan jacket or cordless heated jacket.
 19. Do not expose this unit to sparks.
 20. When using this unit without wearing it, be sure to lay down the unit.
 21. Do not let water enter into the cover.
 22. Do not disassemble, repair, or modify the unit.
 23. Be careful not to entangle the harness or belt by the tool or machine.
 24. When using the unit, be careful not to cut the cords with the tool or machine.
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Be careful not to drop or strike battery.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
 12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Base plate	2	Battery box	3	Cord holder	4	Adapter pocket
5	Power button	6	Plug	7	Adapters for 36 V (18 V x 2)	8	Adapter for 18 V
9	Width adjustment belt	10	Waist belt	11	Shoulder harness	12	Socket

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the unit is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the unit.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the unit before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the unit and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the unit and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the unit and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: When installing or removing the battery cartridge, place the unit on a flat and stable surface. Otherwise, the battery cartridge may fall accidentally and cause an injury.

1. Pull up the lever and open the cover of the battery box.
2. Push the lock button, and then lock the cover with the lock button.

► Fig.2: 1. Lock button 2. Lever

⚠ CAUTION: Make sure that the cover is locked with the lock button securely. Otherwise, the cover may close accidentally, and cause an injury.

3. Install the battery cartridges.
4. Raise the cover to release the lock button, and then close the cover and lock the cover with the lever.

⚠ CAUTION: Make sure that the cover is closed securely and locked. Otherwise, water or rain may enter inside the battery box and cause an electric shock or malfunction.

NOTICE: When using this unit with 36 V (18 V x 2) battery-powered tool or machine, install at least one battery to battery port 1 or 2, and at least one battery to battery port 3 or 4.

NOTE: This unit automatically switches the batteries to be used among the installed batteries. The unit selects the appropriate battery every time the tool or machine is turned on.

NOTE: When using this unit with 18 V battery-powered tool or machine, install at least one battery cartridge to one of the battery ports.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

► Fig.3: 1. Battery port 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the unit while sliding the button on the front of the cartridge.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the unit, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.4: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Power button and battery indicator

CAUTION: Make sure that the tool or machine is turned off before turning on the unit. Otherwise, the tool or machine may start suddenly and cause an injury.

► Fig.5: 1. Main power lamp 2. Power button

To turn the power on, press the power button. The main power lamp lights up in green. To turn the power off, press the power button for a few seconds.

NOTE: If the unit and connected tool or machine are left unattended for 8 hours, the unit automatically turns off.

If the main power lamp blinks in green, the adapter is not connected to the unit, or the batteries are empty. In this case, connect the adapter to the unit, or charge the batteries. If the lamp keeps blinking in green, refer to the troubleshooting.

If the main power lamp blinks in red and green alternately, turn the power off, and then turn the power on. If the main power lamp keeps blinking in red and green alternately after turning the power on, ask your local Makita Authorized Service Center for repair.

Press the power button to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamp that corresponds to each battery port lights up for approximately 5 seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			50% to 100%
			0% to 50%
			Charge the battery.

NOTE: The indicator lamps for remaining battery capacity is just for a reference. The actual battery capacity may differ depending on the usage conditions.

NOTE: If the tool or machine has indicator lamps for remaining battery capacity, do not refer to the indicator lamps of the tool or machine but to the indicator lamps of this unit.

Using the adapter pocket

CAUTION: Do not use this unit with the cord fixed using the hook and loop fastener of the adapter pocket.

You can put the adapters into the adapter pocket as shown in the figure.

► Fig.6: 1. Adapter 2. Adapter pocket

► Fig.7: 1. Adapter 2. Adapter pocket

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the unit is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the unit.

Assembling the unit

1. Attach the battery box to the base plate as shown in the figure. Be sure to lock the levers on both sides of the base plate after attaching the battery box.

► Fig.8: 1. Lever 2. Battery box 3. Base plate

CAUTION: Make sure that the battery box is securely fixed to the base plate, and locked with levers. Otherwise, the battery box may fall when you wear the unit or use the unit, and cause an injury.

2. Adjust the position of the waist belt. Pull up the height adjustment lever, then adjust the position of the waist belt by sliding the base plate, and then return the lever.

► Fig.9: 1. Height adjustment lever 2. Base plate 3. Waist belt

NOTICE: If the height adjustment lever is loose, tighten the nut of the height adjustment lever. When tightening the nut, do not tighten it excessively. Otherwise, the height adjustment lever will not move.

► Fig.10: 1. Nut

3. Attach the adapter pocket to the waist belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

► Fig.11: 1. Adapter pocket

NOTE: The adapter pocket can be attached on either left or right side of the waist belt.

4. Adjust the width of the shoulder harness using the width adjustment belt.

► Fig.12: 1. Width adjustment belt

5. Wear the unit, then lock the buckle of the waist belt, and then adjust the length of the waist belt.

► Fig.13: 1. Buckle

NOTE: You can fold and fix the belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

► Fig.14: 1. Belt

6. Adjust the length of the shoulder harness.

► Fig.15: 1. Shoulder harness

NOTE: You can fold and fix the belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

► Fig.16: 1. Belt

OPERATION

CAUTION: When wearing the unit, be sure to put shoulder harness on your both shoulders. Otherwise, the unit may fall when you wear the unit or use the unit, and cause an injury.

CAUTION: When wearing the unit, be sure to wear the unit on your back. Otherwise, the unit may fall during operation and cause an injury.

CAUTION: Always switch off the tool or machine before turning on the unit, or connecting the plug of the adapter to the socket of the battery box. Otherwise, the tool or machine may start suddenly and cause an injury.

Connecting the unit to the tool or machine

1. Pull out the cord from either left or right side of the battery box. When pulling out the cord, be sure to set the cord in the holders as shown in the figure.

► Fig.17: 1. Cord 2. Holder

2. Wear the unit.

3. Insert the plug of the adapter into the socket of the battery box all the way so that the arrow mark on the plug is aligned with that on the socket.

► Fig.18: 1. Plug 2. Socket 3. Arrow mark

NOTICE: When disconnecting the plug and socket, do not hold the cords but hold the plug and socket. Otherwise, the cords may be damaged and cause a malfunction of the unit.

NOTE: The plug and socket are disconnected if a certain load is applied.

4. Install the adapters to the tool or machine in the same way as the battery cartridge.

► Fig.19: 1. Adapter

NOTICE: For 18 V battery-powered tool or machine, use the adapter for 18 V. For 36 V (18 V x 2) battery-powered tool or machine, use the adapters for 36 V (18 V x 2).

NOTICE: If you cannot install the adapters to the tool or machine when installing two adapters, swap one adapter with the other adapter and install them.

► Fig.20: 1. Adapter

NOTE: The direction of the cord of the adapter can be changed in the range of approximately 180 degrees.

5. Press the power button to turn the power on. To turn the power off, press the power button for a few seconds.

► Fig.21: 1. Power button

Using the cord holders

⚠ CAUTION: Attach only the cord of the battery box to the cord holders. Do not attach the cord of the adapters to the cord holders. Attaching the cord of the adapters may invite accident and cause an injury.

You can attach the cord of the battery box to the cord holders as shown in the figure.

► **Fig.22:** 1. Cord holder

You can also attach the cord using only the cord holder of the waist belt as shown in the figure.

► **Fig.23:** 1. Cord holder

The cord holders can be attached on either left or right side of the shoulder harness and waist belt.

► **Fig.24:** 1. Cord holder

Using the hanging band

Optional accessory

You can use the hanging band for cordless grass trimmer or cordless string trimmer with this unit.

Attaching the hanging band

1. Attach the hooks of the hanging band to the rings of the shoulder harness or waist belt as shown in the figure. Select the type of band and the connecting method appropriate for your usage.

► **Fig.25:** 1. Ring 2. Hook

► **Fig.26:** 1. Ring 2. Hook

► **Fig.27:** 1. Ring 2. Hook

► **Fig.28:** 1. Ring 2. Hook

NOTE: If the tool is bike handle type, attach the band so that the band passes through inside of the waist belt as shown in the figure.

► **Fig.29:** 1. Waist belt 2. Band

2. Attach the hook to the tool.

► **Fig.30:** 1. Hook

Detaching the tool

Push the levers on the buckle to unlock the buckle.

► **Fig.31:** 1. Lever

NOTE: The buckle is not equipped depending on the type of band.

Emergency detachment

1. Push the levers on the buckle of the waist belt to unlock the buckle.

► **Fig.32:** 1. Buckle 2. Lever

2. Take off the shoulder harness to release the tool and the unit.

► **Fig.33:** 1. Shoulder harness

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the unit is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool, machine, or unit. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Main power lamp	Cause	Remedy
The tool or machine does not start.	The lamp lights up in green.	The adapters are not installed to the tool or machine.	Install the adapters to the tool or machine. Check that the adapters are installed securely.
		The tool or machine, or the cords of the adapters are overheated.	Cool down the tool or machine, and the unit.
		The tool or machine, or the unit is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.
	The lamp blinks in green.	The plug of the adapter and the socket of the battery box are not connected.	Connect the plug and the socket. Check that the plug and socket are connected securely.
		The remaining battery capacity is not enough.	Charge the batteries, or replace the batteries with charged ones.
		Two batteries are not installed to the unit when using the unit with the 36 V (18 V x 2) battery-powered tool or machine. The remaining battery capacity of two batteries is not enough.	Install at least one battery to battery port 1 or 2, and at least one battery to battery port 3 or 4. Charge the batteries, or replace the batteries with charged ones.
		The unit needs to switch the battery.	Switch off the tool or machine, and then back on. Press the power button of the unit.
		The cord of the unit is overheated.	Cool down the unit.
	The lamp blinks in red and green alternately.	The unit has detected an abnormality.	Turn off the unit, and then back on.
		The tool or machine, or the unit is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.
	The lamp does not light up.	The unit is not turned on.	Turn on the unit.
		The batteries are not installed to the unit.	Install the batteries to the unit.
		The remaining battery capacity is not enough.	Charge the batteries, or replace the batteries with charged ones.
		The unit is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TECHNISCHE DATEN

Vorgesehene Verwendung

Die rückentragbare Akku-Bank ermöglicht es, die Akkus von Werkzeug oder Maschine zu trennen, weshalb sie für Langzeitarbeit durch Wechseln der eingesetzten Akkus geeignet ist.

Dieses Gerät kann mit batteriebetriebenen Werkzeugen oder Maschinen von 18 V bzw. batteriebetriebenen Werkzeugen oder Maschinen von 36 V (18 V x 2) verwendet werden.

Info zu dieser Gebrauchsanleitung

Der Begriff „Gerät“ in dieser Gebrauchsanleitung bezieht sich auf die rückentragbare Akku-Bank.

Kompatible Werkzeug- oder Maschinenkategorie

- Akku-Kettensäge, Akku-Stangensäge, Gebläse, Akku-Rasentrimmer, Multifunktions-Antrieb, Akku-Heckenschere, Akku-Grasschere, Akku-Heckenschneider, Akku-Winkelschleifer, Akku-Bohrhammer*
- * Außer DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

Änderungen der kompatiblen Werkzeug- oder Maschinenkategorie ohne Ankündigung vorbehalten. Informationen über die kompatible Werkzeug- oder Maschinenkategorie entnehmen Sie bitte der neuesten Gebrauchsanleitung.

⚠️ WARNUNG: Benutzen Sie dieses Gerät niemals mit Werkzeugen oder Maschinen der nachstehenden Kategorien. Wird dieses Gerät mit nicht kompatiblen Werkzeugen oder Maschinen benutzt, kann es zu Personenschäden oder einer Funktionsstörung kommen.

- Akku Drucksprühergerät, Akku-Astschere, Akku-Schubkarre, Fahrrad mit Hilfsmotor, Akku-Rucksackstaubsauger 2x18 V, Akku- Saugroboter, Akku-Klima-Jacke, Akku-Thermo-Jacke

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendeten Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Betriebsanleitung lesen.



Um die Verletzungsgefahr zu verringern, halten Sie das Kabel von Hindernissen fern.



Schließen Sie die Abdeckung einwandfrei zum Schutz vor Eindringen von Wasser oder Regen.



Li-ion

Nur für EG-Länder
Entsorgen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für rückentragbare Akku-Bank

- Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanleitung des Werkzeugs oder der Maschine vor der Benutzung durch.
- Halten oder tragen Sie dieses Gerät nicht nur am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, während Sie dieses Gerät tragen oder benutzen.
- Entfernen Sie die Adapter von Werkzeug oder Maschine, bevor Sie dieses Gerät tragen.
- Wenn Sie das Werkzeug oder die Maschine verlassen, entfernen Sie die Adapter von Werkzeug oder Maschine, oder entfernen Sie das Gerät von Ihrem Körper.
- Achten Sie darauf, dass Sie während der Arbeit nicht über das Kabel stolpern.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht auf einer instabilen Fläche oder an instabilen hohen Stellen.
- Benutzen Sie nicht mehrere zusammenge-schlossene Geräte.
- Halten Sie das Kabel während der Arbeit von Hindernissen fern. Falls das Kabel an Hindernissen hängen bleibt, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.

9. Führen Sie die Adapter nicht in das Ladegerät ein.
 10. Installieren Sie die Adapter nicht in den Akkudocks dieses Gerätes.
 11. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz mit 18-V-Akkus ausgelegt. Verwenden Sie keine anderen Akkus außer 18-V-Akkus.
 12. Überprüfen Sie Gerät, Kabel und Tragegurt vor Gebrauch. Falls sie beschädigt sind, wenden Sie sich für eine Reparatur an Ihr autorisiertes Makita-Servicecenter vor Ort.
 13. Befestigen Sie das Kabel langsam und sicher am Kabelhalter.
 14. Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten an Werkzeug oder Maschine stets, dass das Werkzeug bzw. die Maschine ausgeschaltet und die Adapter abgenommen sind.
 15. Wenn Sie dieses Gerät mit einem Werkzeug verwenden, das mit einem Messer bzw. Blatt ausgestattet ist, halten Sie das Kabel unbedingt von Messer bzw. Blatt entfernt.
 16. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie einen Sicherheitsgurt angelegt haben.
 17. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, während Sie auf einen Baum klettern.
 18. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie eine Akku-Klimajacke oder eine Akku-Thermojacke tragen.
 19. Setzen Sie dieses Gerät keinen Funken aus.
 20. Wenn Sie dieses Gerät benutzen, ohne es zu tragen, legen Sie das Gerät unbedingt nieder.
 21. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Abdeckung eindringt.
 22. Unterlassen Sie Zerlegen, Reparieren oder Abändern des Gerätes.
 23. Achten Sie darauf, dass der Tragegurt oder der Gurt sich nicht an Werkzeug oder Maschine verfängt.
 24. Achten Sie bei der Benutzung des Gerätes darauf, dass die Kabel nicht von dem Werkzeug oder der Maschine durchgeschnitten werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
- Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
 7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
 8. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.
 9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
 10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
 11. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Akkus.
 12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeuleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.

3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

BEZEICHNUNG DER TEILE

► Abb.1

1	Grundplatte	2	Akkukasten	3	Kabelhalter	4	Adaptertasche
5	Ein-Aus-Taste	6	Stecker	7	Adapter für 36 V (18 V x 2)	8	Adapter für 18 V
9	Breiteneinstellriemen	10	Hüftgurt	11	Schultergurt	12	Buchse

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Gerätes stets, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Gerät und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Gerät und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Gerätes und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

⚠ VORSICHT: Legen Sie das Gerät zum Anbringen oder Abnehmen des Akkus auf eine flache und stabile Fläche. Anderenfalls kann der Akku versehentlich herunterfallen und eine Verletzung verursachen.

1. Ziehen Sie den Hebel hoch, und öffnen Sie die Abdeckung des Akkukastens.
 2. Drücken Sie den Sperrknopf, und verriegeln Sie dann die Abdeckung mit dem Sperrknopf.
- **Abb.2:** 1. Sperrknopf 2. Hebel

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung einwandfrei mit dem Sperrknopf verriegelt ist. Anderenfalls kann sich die Abdeckung versehentlich schließen und eine Verletzung verursachen.

3. Setzen Sie die Akkus ein.
4. Heben Sie die Abdeckung an, um den Sperrknopf auszurasten, schließen Sie dann die Abdeckung, und verriegeln Sie die Abdeckung mit dem Hebel.

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung sicher geschlossen und verriegelt ist. Anderenfalls können Wasser oder Regen in den Akkukasten eindringen und einen elektrischen Schlag oder eine Funktionsstörung verursachen.

ANMERKUNG: Wenn Sie dieses Gerät mit einem batteriebetriebenen Werkzeug oder einer Maschine von 36 V (18 V x 2) verwenden, setzen Sie mindestens einen Akku in Akkudock 1 oder 2, und mindestens einen Akku in Akkudock 3 oder 4 ein.

HINWEIS: Dieses Gerät schaltet die zu benutzen den Akkus automatisch zwischen den eingesetzten Akkus um. Das Gerät wählt bei jedem Einschalten des Werkzeugs oder der Maschine den geeigneten Akku aus.

HINWEIS: Wenn Sie dieses Gerät mit einem batteriebetriebenen Werkzeug oder einer Maschine von 18 V benutzen, setzen Sie mindestens einen Akku in eines der Akkudocks ein.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

► **Abb.3:** 1. Akkudock 2. Akku

Um den Akku abzunehmen, ziehen Sie ihn vom Gerät ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

⚠ VORSICHT: Schieben Sie die Akkus stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls können sie versehentlich aus dem Gerät herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

► **Abb.4:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■ ■ ■ ■			75% bis 100%
■ ■ ■ □			50% bis 75%
■ ■ □ □			25% bis 50%
■ □ □ □			0% bis 25%
▤ □ □ □			Den Akku aufladen.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■ ■ ■	Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird das Werkzeug oder der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Werkzeug ohne jegliche Anzeige automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um es neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Lassen Sie das Werkzeug und den Akku in diesem Fall abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität unzureichend wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

Ein-Aus-Taste und Akku-Anzeige

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug oder die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät einschalten. Andernfalls kann das Werkzeug oder die Maschine plötzlich anlaufen und eine Verletzung verursachen.

► **Abb.5:** 1. Hauptbetriebslampe 2. Ein-Aus-Taste

Um die Stromversorgung einzuschalten, drücken Sie die Ein-Aus-Taste. Die Hauptbetriebslampe leuchtet in Grün auf. Um die Stromversorgung auszuschalten, drücken Sie die Ein-Aus-Taste ein paar Sekunden lang.

HINWEIS: Werden das Gerät und das angeschlossene Werkzeug oder die Maschine 8 Stunden lang unbeaufsichtigt gelassen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Falls die Hauptbetriebslampe in Grün blinkt, ist der Adapter nicht an das Gerät angeschlossen, oder die Akkus sind leer. Schließen Sie in diesem Fall den Adapter an das Gerät an, oder laden Sie die Akkus. Falls die Lampe fortlaufend in Grün blinkt, schlagen Sie in der Fehlersuche nach.

Falls die Hauptbetriebslampe abwechselnd in Rot und Grün blinkt, schalten Sie die Stromversorgung aus und wieder ein. Falls die Hauptbetriebslampe nach dem Einschalten fortlaufend abwechselnd in Rot und Grün blinkt, wenden Sie sich für eine Reparatur an Ihr autorisiertes Makita-Servicecenter vor Ort.

Drücken Sie die Ein-Aus-Taste, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die dem jeweiligen Akkudock entsprechende Anzeigelampe leuchtet ca. 5 Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
	■ ■		50% bis 100%
	■ □		0% bis 50%
	▤ □		Den Akku aufladen.

HINWEIS: Die Anzeigelampen für die Akku-Restkapazität dienen lediglich als Referenz. Die tatsächliche Akkukapazität kann abhängig von den Benutzungsbedingungen abweichen.

HINWEIS: Falls das Werkzeug oder die Maschine Anzeigelampen für die Akku-Restkapazität aufweist, nehmen Sie nicht auf die Anzeigelampen des Werkzeugs oder der Maschine Bezug, sondern auf die Anzeigelampen dieses Gerätes.

Benutzung der Adaptertasche

⚠ VORSICHT: Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel mit dem Klettverschluss der Adaptertasche fixiert ist.

Sie können die Adapter in die Adaptertasche legen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.6:** 1. Adapter 2. Adaptertasche

► **Abb.7:** 1. Adapter 2. Adaptertasche

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Gerät stets, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Zusammenbauen des Gerätes

1. Bringen Sie den Akkukasten so an der Grundplatte an, wie in der Abbildung gezeigt. Verriegeln Sie nach dem Anbringen des Akkukastens unbedingt die Hebel auf beiden Seiten der Grundplatte.

► **Abb.8:** 1. Hebel 2. Akkukasten 3. Grundplatte

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass der Akkukasten sicher an der Grundplatte befestigt und mit den Hebeln verriegelt ist. Anderenfalls kann der Akkukasten beim Tragen oder Benutzen des Gerätes herunterfallen und eine Verletzung verursachen.

2. Stellen Sie die Position des Hüftgurts ein. Ziehen Sie den Höheneinstellhebel hoch, stellen Sie die Position des Hüftgurts durch Verschieben der Grundplatte ein, und führen Sie dann den Hebel wieder zurück.

► **Abb.9:** 1. Höheneinstellhebel 2. Grundplatte 3. Hüftgurt

ANMERKUNG: Falls der Höheneinstellhebel locker ist, ziehen Sie die Mutter des Höheneinstellhebels an. Ziehen Sie die Mutter nicht zu fest an. Anderenfalls bewegt sich der Höheneinstellhebel nicht.

► **Abb.10:** 1. Mutter

3. Befestigen Sie die Adaptertasche mit dem Klettverschluss am Hüftgurt an, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.11:** 1. Adaptertasche

HINWEIS: Die Adaptertasche kann entweder auf der linken oder rechten Seite des Hüftgurts angebracht werden.

4. Stellen Sie die Breite des Schultergurts mit dem Breiteneinstellriemen ein.

► **Abb.12:** 1. Breiteneinstellriemen

5. Legen Sie das Gerät an, verriegeln Sie die Schnalle des Hüftgurts, und stellen Sie dann die Länge des Hüftgurts ein.

► **Abb.13:** 1. Schnalle

HINWEIS: Sie können den Gurt falten und mit dem Klettverschluss fixieren, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.14:** 1. Gurt

6. Stellen Sie die Länge des Schultergurts ein.

► **Abb.15:** 1. Schultergurt

HINWEIS: Sie können den Gurt falten und mit dem Klettverschluss fixieren, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.16:** 1. Gurt

BETRIEB

⚠ VORSICHT: Hängen Sie den Schultergurt zum Tragen des Gerätes auf beide Schultern. Anderenfalls kann das Gerät beim Tragen oder Benutzen herunterfallen und eine Verletzung verursachen.

⚠ VORSICHT: Tragen Sie das Gerät unbedingt auf Ihrem Rücken. Anderenfalls kann das Gerät während der Arbeit herunterfallen und eine Verletzung verursachen.

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug oder die Maschine immer aus, bevor Sie das Gerät einschalten oder den Stecker des Adapters an die Buchse des Akkukastens anschließen. Anderenfalls kann das Werkzeug oder die Maschine plötzlich anlaufen und eine Verletzung verursachen.

Anschließen des Gerätes an Werkzeug oder Maschine

1. Ziehen Sie das Kabel entweder von der linken oder rechten Seite des Akkukastens heraus. Führen Sie das Kabel beim Herausziehen unbedingt in die Halter ein, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.17:** 1. Kabel 2. Halter

2. Legen Sie das Gerät an.

3. Führen Sie den Stecker des Adapters bis zum Anschlag in die Buchse des Akkukastens ein, so dass die Pfeilmarkierung am Stecker auf diejenige der Buchse ausgerichtet ist.

► **Abb.18:** 1. Stecker 2. Buchse 3. Pfeilmarkierung

ANMERKUNG: Ziehen Sie beim Trennen von Stecker und Buchse nicht an den Kabeln, sondern an Stecker und Buchse. Anderenfalls können die Kabel beschädigt werden und eine Funktionsstörung des Gerätes verursachen.

HINWEIS: Stecker und Buchse werden getrennt, wenn eine bestimmte Last ausgeübt wird.

4. Installieren Sie die Adapter auf die gleiche Weise wie den Akku am Werkzeug oder an der Maschine.

► **Abb.19:** 1. Adapter

ANMERKUNG: Verwenden Sie für ein Werkzeug oder eine Maschine von 18 V den Adapter für 18 V. Verwenden Sie für ein Werkzeug oder eine Maschine von 36 V (18 V x 2) die Adapter für 36 V (18 V x 2).

ANMERKUNG: Falls Sie die Adapter beim Installieren von zwei Adaptern nicht am Werkzeug oder an der Maschine installieren können, tauschen Sie die Adapter untereinander aus, und installieren Sie sie erneut.

► **Abb.20:** 1. Adapter

HINWEIS: Die Richtung des Kabels des Adapters kann innerhalb eines Bereichs von ca. 180 Grad geändert werden.

5. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste, um die Stromversorgung einzuschalten. Um die Stromversorgung auszuschalten, drücken Sie die Ein-Aus-Taste ein paar Sekunden lang.

► **Abb.21:** 1. Ein-Aus-Taste

Verwendung der Kabelhalter

⚠ VORSICHT: Befestigen Sie nur das Kabel des Akkukastens an den Kabelhaltern. Befestigen Sie nicht das Kabel der Adapter an den Kabelhaltern. Bei Befestigung des Kabels der Adapter besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.

Sie können das Kabel des Akkukastens an den Kabelhaltern anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.22:** 1. Kabelhalter

Sie können das Kabel auch nur mit dem Kabelhalter des Hüftgurts anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.23:** 1. Kabelhalter

Die Kabelhalter können entweder auf der linken oder rechten Seite von Schultergurt und Hüftgurt angebracht werden.

► **Abb.24:** 1. Kabelhalter

Verwendung des Aufhängebands

Sonderzubehör

Sie können das Aufhängeband für Akku-Rasentrimmer oder Akku-Fadentrimmer mit diesem Gerät verwenden.

Anbringen des Aufhängebands

1. Befestigen Sie die Haken des Aufhängebands an den Ringen des Schultergurts oder Hüftgurts, wie in der Abbildung gezeigt. Wählen Sie die für Ihren Gebrauch geeignete Art des Bands und die Verbindungsmethode aus.

► **Abb.25:** 1. Ring 2. Haken

► **Abb.26:** 1. Ring 2. Haken

► **Abb.27:** 1. Ring 2. Haken

► **Abb.28:** 1. Ring 2. Haken

HINWEIS: Wenn das Werkzeug einen Doppelgriff hat, bringen Sie das Band so an, dass das Band auf der Innenseite des Hüftgurts hindurchgeht, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.29:** 1. Hüftgurt 2. Band

2. Hängen Sie den Haken am Werkzeug ein.

► **Abb.30:** 1. Haken

Abnehmen des Werkzeugs

Drücken Sie die Hebel an der Schnalle, um die Schnalle zu entriegeln.

► **Abb.31:** 1. Hebel

HINWEIS: Bei manchen Bandtypen ist keine Schnalle vorhanden.

Loslösung im Notfall

1. Drücken Sie die Hebel an der Schnalle des Hüftgurts, um die Schnalle zu entriegeln.

► **Abb.32:** 1. Schnalle 2. Hebel

2. Nehmen Sie den Schultergurt ab, um das Werkzeug und das Gerät loszulösen.

► **Abb.33:** 1. Schultergurt

WARTUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug, die Maschine oder das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an ein autorisiertes Makita-Servicecenter, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Hauptbetriebslampe	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Werkzeug oder die Maschine startet nicht.	Die Lampe leuchtet in Grün auf.	Die Adapter sind nicht an Werkzeug oder Maschine montiert.	Montieren Sie die Adapter an Werkzeug oder Maschine. Prüfen Sie, ob die Adapter sicher montiert sind.
		Das Werkzeug oder die Maschine oder die Kabel der Adapter sind überhitzt.	Lassen Sie das Werkzeug oder die Maschine und das Gerät abkühlen.
		Das Werkzeug oder die Maschine oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Makita-Servicecenter.
	Die Lampe blinkt in Grün.	Der Stecker des Adapters und die Buchse des Akkukastens sind nicht verbunden.	Verbinden Sie Stecker und Buchse. Vergewissern Sie sich, dass Stecker und Buchse sicher verbunden sind.
		Die Akku-Restkapazität ist unzureichend.	Laden Sie die Akkus auf, oder ersetzen Sie die Akkus durch voll aufgeladene.
		Es sind keine zwei Akkus in das Gerät eingesetzt, obwohl das Gerät mit einem batteriebetriebenen Werkzeug oder einer Maschine von 36 V (18 V x 2) verwendet wird. Die Akku-Restkapazität von zwei Akkus ist unzureichend.	Setzen Sie mindestens einen Akku in Akkudock 1 oder 2, und mindestens einen Akku in Akkudock 3 oder 4 ein. Laden Sie die Akkus auf, oder ersetzen Sie die Akkus durch voll aufgeladene.
		Das Gerät muss zwischen den Akkus umschalten.	Schalten Sie das Werkzeug oder die Maschine aus und wieder ein. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste des Gerätes.
		Das Kabel des Gerätes ist überhitzt.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
	Die Lampe blinkt abwechselnd in Rot und Grün.	Das Gerät hat eine Unregelmäßigkeit erkannt.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
		Das Werkzeug oder die Maschine oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Makita-Servicecenter.
	Die Lampe leuchtet nicht auf.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
		Es sind keine Akkus in das Gerät eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus in das Gerät ein.
		Die Akku-Restkapazität ist unzureichend.	Laden Sie die Akkus auf, oder ersetzen Sie die Akkus durch voll aufgeladene.
		Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Makita-Servicecenter.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885727A924
EN, PTBR, FR, DE,
IT, NL, ES, PT, DA,
EL, TR, SV, NO, FI,
LV, LT, ET, PL, HU,
SK, CS, SL, SQ,
BG, HR, MK, SR,
RO, UK, RU, KK,
ZHCN, ZHTW, KO,
ID, VI, TH, FA, AR
20190116